



labelmate

THE WORLD'S LEADING MANUFACTURER OF LABEL DISPENSERS,
REWINDERS, UNWINDERS, SLITTERS & COUNTING SOLUTIONS



MSC Computer Vertriebs-Gesellschaft mbH
Lötsch 39
41334 Nettetal
Deutschland
Telefon: +49 2153 95200
Email: info@msc-computer.de
URL: www.msc-computer.de



UNI-CAT

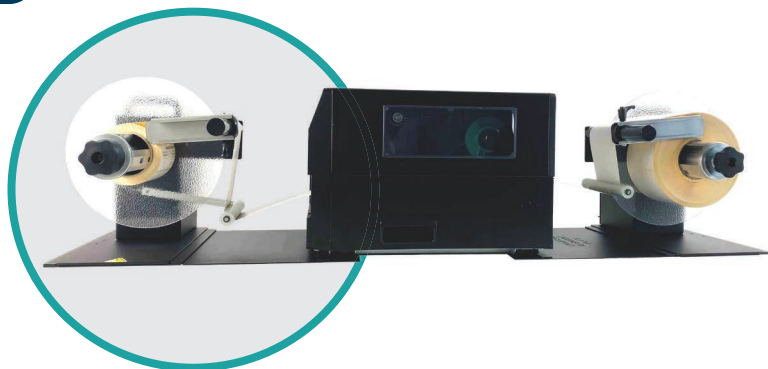
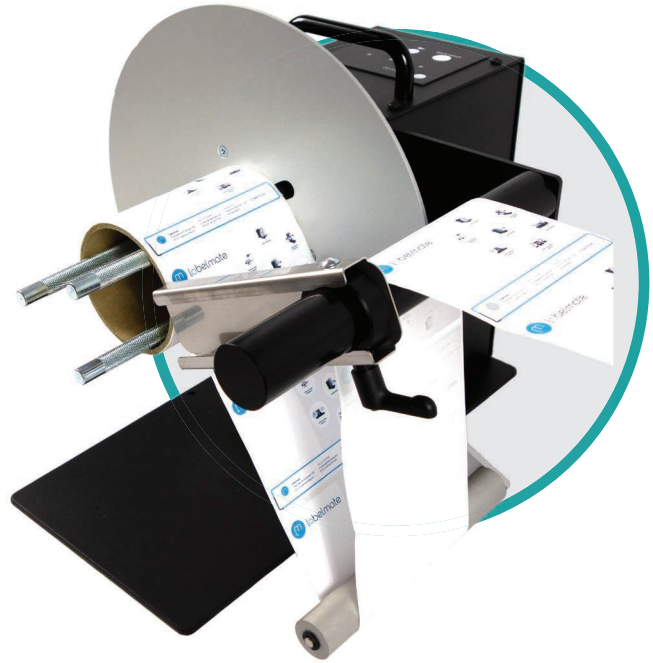
labelmate.com

Uni-Cat

UNIVERSAL & INTELLIGENT UNI-CAT

The new UNI-CAT is the smartest and most “UNI-VERSATILE” rewinder/unwinder in the Labelmate product range ! With various core sizes, label widths, roll diameters and options to choose from, there is a rewinder/unwinder to fit any job you may have. The new UNI-CAT replaces all CAT-3-TA models (with Tension Arm) and CAT-4 models.

- ✓ Self-teaching to work as rewinder or unwinder
- ✓ Supports back-feed process for colour inkjet & tension sensitive printers
- ✓ Auto-Speed Adjustment to align with printer speed
- ✓ Speed up to 80cm/s to work with the fastest barcode printers available
- ✓ Bi-Directional for internal & external winding
- ✓ New maintenance free, soft-touch control panel with LED-Status-Indicators



FEATURES

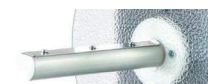
- Seamlessly detecting & following printer activity: rewinding, idle and unwinding
- UNI-CAT-3-Standard has a Vane-style core Holder
- UNI-CAT-3-ACH employs an adjustable core holder enabling the use of varying core sizes, for maximum flexibility
- UNI-CAT-3-CHUCK includes a quick-locking “Quick-Chuck” permitting the fastest loading and unloading of cores and label rolls
- CHUCK/STANDARD/10-INCHES models come standard for using cores in 76mm. On request available in 38/40/44/70 mm. See product catalogue for configuration
- ALL models come with paper guide for straight and tight label rolls, no flanges needed

UNI-CAT-MODELS

P/N	MODEL	DESCRIPTION	MAX LABEL WIDTH	MAX ROLL DIAM	MAX WEIGHT
LMR042	UNI-CAT-STANDARD	Standard for 76mm cores (38/40/44/50/70/100mm available)	155 mm	300 mm	8 KG
LMR043	UNI-CAT-ACH	Adjustable Core Holder for using any core diameter between 25 & 101 mm.	155 mm	280 mm	7 KG
LMR045	UNI-CAT-10-INCHES	Standard for 76mm cores (38/40/44/50/70mm available)	255 mm	300 mm	10 KG
LMR046	UNI-CAT-1-INCH	For 25,4mm cores	155 mm	220 mm	8 KG
LMR044	UNI-CAT-CHUCK	Easy-Loading Quick- Chuck for 76mm cores (38/40/44/70mm available)	170 mm	300 mm	10 KG
LMR044/LMX484	UNI-CAT-CHUCK	Easy-Loading Quick- Chuck for 76mm cores	220 mm	300 mm	10 KG
LMR044/LMX485	UNI-CAT-CHUCK	Easy-Loading Quick- Chuck for 76mm cores	270 mm	300 mm	10 KG
LMR047	UNI-CAT-R16	Easy-Loading Quick-Chuck for 76mm cores and 400 mm rolls	170 mm	400 mm	10 KG
LMR049	UNI-CAT-XL*	Easy-Loading Quick-Chuck for 76mm cores and 400 mm rolls	170 mm	400 mm	14 KG
LMR049/LMX484	UNI-CAT-XL*	Easy-Loading Quick-Chuck for 76mm cores and 400 mm rolls	220 mm	400 mm	14KG
LMR049/LMX485	UNI-CAT-XL*	Easy-Loading Quick-Chuck for 76mm cores and 400 mm rolls	270 mm	400 mm	14 KG



10-INCHES



1-INCH



UNI-CAT-STANDARD



UNI-CAT-ACH



UNI-CAT-CHUCK

UNI-CAT-OPTIONS

P/N	DESCRIPTION
LMX602	ALIGNMENT PLATE for EPSON C6000 & C6500
LMX579	UNIVERSAL- ALIGNMENT PLATE for any desktop Thermal Transfer and Inkjet color printer
LMX580	ALIGNMENT PLATE for EPSON C7500
LMX566	ALIGNMENT PLATE for ASTRO-QL-300 and OKI PRO1040
LMX577	ALIGNMENT PLATE for ASTRO QL-120
LMX492	10-Inches shaft with vanes, internal and external flanges.
LMX500	Adjustable Core Holder for any core size from 25 to 101mm
LMX501	For rewind on shaft. No core is needed.
LMX502	For rewind on 10-inches shaft. No core is needed
LMX546	1 Inch shaft with vanes, internal and external flanges
LMX491	Standard shaft with vanes, internal and external flanges

DIMENSIONS

- UNI-CAT-STANDARD: W x D x H:300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: W x D x H:300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: W x D x H:280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: W x D x H:300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: W x D x H:220 x 350 x 280 mm
- Shipping Weight: Circa 14 KG, depending on configuration

- UNI-CAT-320: W x D x H: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: W x D x H: 456 x 607 x 414 mm
- Shipping Weight: Circa 32,6 KG, depending on configuration

GENERAL

- Power Supply: 100-240V- 50Hz, Output 15VDC-4,33A
- UNI-CAT-320 & UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, Internal Power Supply
- Limited Warranty of 2 Years, 1 Year on the Power Supply

GERMAN	6
FRENCH	6
DUTCH	7
SPANISH	7
ITALIAN	8
ARABIC	8
BULGARIAN	9
CROATIAN	9
CZECH	10
DANISH	10
ESTONIAN	11
FINNISH	11
GREEK	12
HEBREW	12
HUNGARIAN	13
LATVIAN	13
LITHUANIAN	14
NORWEGIAN	14
POLISH	15
PORTUGUESE	15
ROMANIAN	16
RUSSIAN	16
SERBIAN	17
SLOVAK	17
SLOVENIAN	18
SWEDISH	18
TURKISH	19

GERMAN

Übersetzung der Originalanleitung

Uni-Cat

Universeller und intelligenter UNI-Cat

Der neue UNI-CAT ist der intelligenteste und universellste Auf- und Abwickler im Labelmate-Sortiment!

Mit verschiedenen Kerngrößen, Etikettenbreiten, Rollendurchmessern und Optionen finden Sie den passenden Auf- und Abwickler für jede Anwendung. Der neue UNI-CAT ersetzt alle CAT-3-TA-Modelle (mit Spannarm) und CAT-4-Modelle.

- Selbstlernend für den Betrieb als Auf- und Abwickler
- Unterstützt den Rücklaufprozess für Farbtintenstrahldrucker und spannungsempfindliche Drucker
- Automatische Geschwindigkeitsanpassung an die Druckergeschwindigkeit
- Geschwindigkeit von bis zu 80 cm/s für den Einsatz mit den schnellsten Barcodedruckern auf dem Markt
- Bidirektional für interne und externe Wicklung
- Neues wartungsfreies Soft-Touch-Bedienfeld mit LED-Statusanzeigen

FUNKTIONEN

- Nahtlose Erkennung und Verfolgung der Druckeraktivität: Aufwickeln, Leerlauf und Abwickeln
- UNI-CAT-3-Standard verfügt über einen Kernhalter im Flügel-Design
- UNI-CAT-3-ACH verfügt über einen verstellbaren Kernhalter, der die Verwendung unterschiedlicher Kerngrößen für maximale Flexibilität ermöglicht
- UNI-CAT-3-CHUCK verfügt über ein Schnellspannfutter (Quick-Chuck) für schnellstes Be- und Entladen von Kernen und Etikettenrollen
- CHUCK/STANDARD/10-INCH-Modelle sind standardmäßig für die Verwendung von 76-mm-Kernen ausgelegt. Auf Anfrage in 38/40/44/70 mm erhältlich. Konfiguration siehe Produktkatalog.
- Alle Modelle verfügen über eine Papierführung für gerade und straffe Etikettenrollen, keine Flansche erforderlich.

ABMESSUNGEN

- UNI-CAT-STANDARD: B x T x H: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: B x T x H: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: B x T x H: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCH: B x T x H: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: B x T x H: 220 x 350 x 280 mm
- Versandgewicht: ca. 14 kg, je nach Konfiguration
- UNI-CAT-320: B x T x H: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: B x T x H: 456 x 607 x 414 mm
- Versandgewicht: ca. 32,6 kg, je nach Konfiguration

Allgemein

- Stromversorgung: 100–240 V, 50 Hz, Ausgang 15 VDC, 4,33 A
- UNI-CAT-320 und UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, internes Netzteil
- Begrenzte Garantie von 2 Jahren, 1 Jahr auf das Netzteil

FRENCH

Traduction du manuel d'origine

Uni-Cat

UNI-cat universel et intelligent

Le nouvel UNI-CAT est l'enrouleur/dérouleur le plus intelligent et le plus polyvalent de la gamme Labelmate ! Avec différentes tailles de mandrin, largeurs d'étiquettes, diamètres de rouleaux et options, vous trouverez l'enrouleur/dérouleur idéal pour chaque tâche. Le nouvel UNI-CAT remplace tous les modèles CAT-3-TA (avec bras de tension) et CAT-4.

- Fonctionnement automatique en enrouleur ou dérouleur
- Prise en charge du processus de retour en arrière pour les imprimantes jet d'encre couleur et sensibles à la tension
- Réglage automatique de la vitesse pour s'adapter à la vitesse de l'imprimante
- Vitesse jusqu'à 80 cm/s pour une utilisation avec les imprimantes codes-barres les plus rapides du marché
- Bidirectionnel pour l'enroulement interne et externe
- Nouveau panneau de commande tactile sans entretien avec indicateurs d'état LED

CARACTÉRISTIQUES

- Détection et suivi fluides de l'activité de l'imprimante : enroulement, inactivité et déroulement
- L'UNI-CAT-3-Standard est équipé d'un porte-mandrin à palettes
- L'UNI-CAT-3-ACH utilise un porte-mandrin réglable permettant l'utilisation de différentes tailles de mandrin, pour une flexibilité maximale
- L'UNI-CAT-3-CHUCK est équipé d'un mandrin à verrouillage rapide permettant un chargement et un déchargement rapides des mandrins et des rouleaux d'étiquettes
- Les modèles CHUCK/STANDARD/10-INCHES sont compatibles avec les mandrins de 76 mm. Sur demande disponible en 38/40/44/70 mm. Voir le catalogue produit pour la configuration
- Tous les modèles sont équipés d'un guide-papier pour des rouleaux d'étiquettes droits et serrés, sans brides.

DIMENSIONS

- UNI-CAT-STANDARD : L x P x H : 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK : L x P x H : 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH : L x P x H : 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES : L x P x H : 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH : L x P x H : 220 x 350 x 280 mm
- Poids à l'expédition : environ 14 kg, selon la configuration
- UNI-CAT-320 : L x P x H : 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL : L x P x H : 456 x 607 x 414 mm
- Poids à l'expédition : Environ 32,6 kg, selon la configuration

Généralités

- Alimentation électrique : 100-240 V - 50 Hz, sortie 15 V CC - 4,33 A
- UNI-CAT-320 et UNI-CAT-320-XL : 12 V CC, 150 W, alimentation électrique interne
- Garantie limitée de 2 ans, 1 an sur l'alimentation électrique

DUTCH

Vertaling van de originele handleiding

Uni-Cat

Universele & intelligente UNI-cat

De nieuwe UNI-CAT is de slimste en meest "UNI-VEELZIJDIGE" op- en afwikkelaar in het Labelmate-assortiment! Met verschillende kernafmetingen, labelbreedtes, roldiameters en opties om uit te kiezen, is er een op- en afwikkelaar voor elke klus. De nieuwe UNI-CAT vervangt alle CAT-3-TA-modellen (met spanarm) en CAT-4-modellen.

- Zelflerend om te werken als op- of afroller
- Ondersteunt back-feed-proces voor kleureninkjetprinters en spanningsgevoelige printers
- Automatische snelheidsaanpassing om de printersnelheid aan te passen
- Snelheid tot 80 cm/s om te werken met de snelste barcodeprinters die er zijn
- Bidirectioneel voor intern en extern oprollen
- Nieuw onderhoudsvrij soft-touch bedieningspaneel met led-statusindicatoren

KENMERKEN

- Naadloze detectie en opvolging van printeractiviteit: oprollen, inactief en afrollen
- UNI-CAT-3-Standard heeft een vane-stijl kernhouder
- UNI-CAT-3-ACH maakt gebruik van een verstelbare kernhouder die het gebruik van verschillende kerngroottes mogelijk maakt, voor maximale flexibiliteit
- UNI-CAT-3-CHUCK bevat een snelvergrendelende "Quick-Chuck" voor het snel laden en lossen van kernen en etikettenrollen
- CHUCK/STANDARD/10-INCH-modellen worden standaard geleverd voor het gebruik van kernen van 76 mm. Op aanvraag leverbaar in 38/40/44/70 mm. Zie de productcatalogus voor de configuratie
- ALLE modellen worden geleverd met een papiergeleider voor rechte en strakke labelrollen, geen flenzen nodig

AFMETINGEN

- UNI-CAT-STANDARD: B x D x H: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: B x D x H: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: B x D x H: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCH: B x D x H: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: B x D x H: 220 x 350 x 280 mm
- Verzendgewicht: circa 14 kg, afhankelijk van de configuratie
- UNI-CAT-320: B x D x H: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: B x D x H: 456 x 607 x 414 mm
- Verzendgewicht: circa 32,6 kg, afhankelijk van de configuratie

Algemeen

- Voeding: 100-240 V - 50 Hz, uitgang 15 VDC-4,33 A
- UNI-CAT-320 & UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, interne voeding
- Beperkte garantie van 2 jaar, 1 jaar op de voeding

SPANISH

Traducción del manual original

Uni-Cat

UNI-cat universal e inteligente

¡La nueva UNI-CAT es la rebobinadora/desbobinadora más inteligente y versátil de la gama Labelmate! Con diversos tamaños de núcleo, anchos de etiqueta, diámetros de rollo y opciones para elegir, hay una rebobinadora/desbobinadora para cada trabajo. La nueva UNI-CAT reemplaza todos los modelos CAT-3-TA (con brazo tensor) y CAT-4.

- Autoaprendizaje para funcionar como rebobinador o desbobinador
- Compatible con el proceso de retroalimentación para impresoras de inyección de tinta a color y sensibles a la tensión
- Ajuste automático de velocidad para alinearse con la velocidad de la impresora
- Velocidad de hasta 80 cm/s para funcionar con las impresoras de códigos de barras más rápidas del mercado
- Bidireccional para rebobinado interno y externo
- Nuevo panel de control táctil suave sin mantenimiento con indicadores LED de estado

CARACTERÍSTICAS

- Detección y seguimiento continuo de la actividad de la impresora: rebobinado, inactividad y desbobinado
- UNI-CAT-3-Standard cuenta con un soporte de mandril de paletas
- UNI-CAT-3-ACH emplea un soporte de mandril ajustable que permite el uso de mandriles de diferentes tamaños para una máxima flexibilidad
- UNI-CAT-3-CHUCK incluye un portamandriles de bloqueo rápido que permite la carga y descarga más rápida de mandriles y rollos de etiquetas
- Los modelos CHUCK/STANDARD/10-INCHES vienen de serie para usar mandriles de 76 mm. Disponible bajo pedido en 38/40/44/70 mm. Consulte el catálogo de productos para la configuración.
- Todos los modelos incluyen guía de papel para rollos de etiquetas rectos y ajustados, sin necesidad de bridas.

DIMENSIONES

- UNI-CAT-ESTÁNDAR: An. x Pr. x Al.: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-MANDRIL: An. x Pr. x Al.: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: An. x Pr. x Al.: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10 PULGADAS: An. x Pr. x Al.: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1 PULGADA: An. x Pr. x Al.: 220 x 350 x 280 mm
- Peso del envío: Aprox. 14 kg, según la configuración.
- UNI-CAT-320: An. x Pr. x Al.: 506 x 607 x 464 mm.
- UNI-CAT-320-XL: An. x Pr. x Al.: 456 x 607 x 414 mm.
- Peso de envío: aproximadamente 32,6 kg, dependiendo de la configuración.

General

- Fuente de alimentación: 100-240 V, 50 Hz, salida 15 V CC, 4,33 A.
- UNI-CAT-320 y UNI-CAT-320-XL: 12 V CC, 150 W, fuente de alimentación interna.
- Garantía limitada de 2 años, 1 año para la fuente de alimentación.

ITALIAN

Traduzione del manuale originale

Uni-Cat

UNI-cat universale e intelligente

Il nuovo UNI-CAT è lo svolgitoro/avvolgitoro più intelligente e "UNIVERSATILE" della gamma di prodotti Labelmate! Con diverse dimensioni del nucleo, larghezze delle etichette, diametri dei rotoli e opzioni tra cui scegliere, c'è un svolgitoro/avvolgitoro adatto a qualsiasi lavoro. Il nuovo UNI-CAT sostituisce tutti i modelli CAT-3-TA (con braccio di tensione) e CAT-4.

- Autoapprendimento per lavorare come riavvolgitoro o svolgitoro
- Supporta il processo di backfeed per stampanti a getto d'inchiostro a colori e sensibili alla tensione
- Regolazione automatica della velocità per allinearla alla velocità della stampante
- Velocità fino a 80 cm/s per funzionare con le stampanti di codici a barre più veloci disponibili
- Bidirezionale per avvolgimento interno ed esterno
- Nuovo pannello di controllo soft-touch, esente da manutenzione, con indicatori di stato a LED

CARATTERISTICHE

- Rilevamento e monitoraggio perfetti dell'attività della stampante: riavvolgimento, inattività e svolgimento
- UNI-CAT-3-Standard è dotato di un porta-anima a palette
- UNI-CAT-3-ACH utilizza un porta-anima regolabile che consente l'utilizzo di anime di diverse dimensioni, per la massima flessibilità
- UNI-CAT-3-CHUCK include un "Quick-Chuck" a bloccaggio rapido che consente il caricamento e lo scaricamento più rapidi di anime e rotoli di etichette
- I modelli CHUCK/STANDARD/10-INCHES sono forniti di serie per l'utilizzo di anime da 76 mm. Su richiesta disponibile nelle misure 38/40/44/70 mm. Consultare il catalogo prodotti per la configurazione
- TUTTI i modelli sono dotati di guida carta per rotoli di etichette dritti e stretti, non sono necessarie flange

DIMENSIONI

- UNI-CAT-STANDARD: L x P x A: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: L x P x A: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: L x P x A: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: L x P x A: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: L x P x A: 220 x 350 x 280 mm
- Peso di spedizione: circa 14 kg, a seconda della configurazione
- UNI-CAT-320: L x P x A: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: L x P x A: 456 x 607 x 414 mm
- Peso di spedizione: circa 32,6 kg, a seconda della configurazione

Informazioni generali

- Alimentazione: 100-240 V - 50 Hz, uscita 15 V CC - 4,33 A
- UNI-CAT-320 e UNI-CAT-320-XL: 12 V CC, 150 W, alimentatore interno
- Garanzia limitata di 2 anni, 1 anno sull'alimentatore

ARABIC

يصل الأصل لي ليدلدا تم جرت

Uni-Cat

ي كذو ي م ال ع UNI-cat

ي ف أعوننت تا قصل ل الم الكفو فل ة ذاع ة زه ج رثك أو يك ذأ دي دج ال UNI-CAT زاه ج دعي راطق أو ، تا قصل ل الم ضرعو ، ل ل ل ل ن م ة فل ت تخ م ا ج ح أ عم Labelmate! تا ج ت ن م ة ع و ج م ب س ا ن ي ك ف و فل ة ذاع ة زاه ج دج ت س ، ا ه ، ي ب ن م راي ت خ ل ل ة ع و ن ت م ت ا راي خ و ، ت ا ف ل ل ا (د ش ع ا ر ذ ب) CAT-3-TA تا ز ا ر ط ع ي م ج ل ح م دي دج ال UNI-CAT زاه ج ل ح ي . ك ي د ل ة م م ي أ CAT-4 تا ز ا ر ط و

- ة س ر ك ع ل ا ة ي ذ غ ت ل ا ة ي ل م ع م د ع ي . فل ك ف و أ فل زاه ج ك ل م ل ل ي تا ذ م ي ل ع ل ت ي ئ ا ق ل ت ط ب ب ض . ر ت و ت ل ل ة س ا س ح ل ا ت ا ع ا ط ل ا و ة ن و ل م ل ا ر ب ح ل ا ث ف ن ت ا ع ا ب ا ط ل ع ر س أ عم ل م ل ل ل ي ن ا ث / م س 80 ل ل ل ص ت ع ع ر س . ة ع ا ط ل ا ة ع ر س ة م ة ا و م ل ة ع ر س ل ل م ك ح ت ة ح و ل . ي ج ر ا خ ل ا و ل ي ل خ ا د ل ا ل ف ل ل ل ه ا ج ت ا ل ا ي ئ ا ن ث . ة ر ف و ت م ل د و ك ر ا ب ل ا ت ا ع ا ب ا ط LED ة ل ا ح ت ا ر ش و م عم ، ة ن ا ي ص ي ل ا ج ا ح ت ح ا ل ، س م ل م ل ا ة م ع ا ن ة د ي د ج

ف ل ل ل ك ف و ، ف ق و ت ل ا ل ، ف ل ل ل : ة س ر ل س ب ة ع ا ب ا ط ل ا ة ط ش ن ا ة ع ا ت م و ف ش ك . : تا ز ا ي م ل ا د و ز م UNI-CAT-3-ACH . ة ش ي ر ل ك ش ي ل ع ة ا و ن ل م ا ح ب د و ز م UNI-CAT-3-Standard ق ي ي ق ح ت ل ، ة ف ل ت تخ م ة ا و ن ا م ا ج ح ا م ا د خ ت س ا ح ي ت ي ا م ، ل ي د ع ت ل ل ل ب ا ق ة ا و ن ل م ا ح ب " ع ر ي ر س ت ي ب ث ت ك ب ش م " UNI-CAT-3-CHUCK ن م ض ت ي . ة ن و ر م ل ن م ر د ق ي ص ق ا ت ا ز ا ر ط ي ت ا ت . ن ك م ي ا م ع ر س ا ب ت ا ق ص ل م ل ف ن ا ف ل و ي و ن ل ل ا غ ي ر ف ت و ل ي م ح ت ب ح م س ي ة ر ف و ت م . م م 76 ر ط ق ب ة ي و ن ا . م ا د خ ت س ر ا ل ل ة ي س ا ي ق CHUCK/STANDARD/10 INCHES ت ا ف ص ا و م ل ا ي ل ع ل ع ا ل ط ا ل ل ج ت ن م ل ج و ل ت ك ع ج ا ر . م م 38/40/44/70 ر ط ق ب ل ط ا ل ا د ن ع ، م ك ح م ل ا و ة م ي ق ت س م ل ا ت ا ق ص ل م ل ف ن ا ف ل ل ي ق ر و ل ي ل د ب د ة د و ز م ت ا ل ي د و م ل ا ع ي م ج م . ف ا و ح ي ل ا ة ج ا ح ا ل ا ن و د

داعبأ

- م م 300 x 350 x 320 : ع ا ف ت ر ا ل ا × ق م ع ل ا × ض ر ع ل ا : UNI-CAT راي عم
- م م 300 x 385 x 320 : ع ا ف ت ر ا ل ا × ق م ع ل ا × ض ر ع ل ا : UNI-CAT فرط
- م م 280 x 310 x 310 : ع ا ف ت ر ا ل ا × ق م ع ل ا × ض ر ع ل ا : UNI-CAT-ACH
- م م 300 x 455 x 320 : ع ا ف ت ر ا ل ا × ق م ع ل ا × ض ر ع ل ا : تا ص و ب UNI-CAT-10
- م م 220 x 350 x 280 : ع ا ف ت ر ا ل ا × ق م ع ل ا × ض ر ع ل ا : ة ص و ب UNI-CAT-1 . ت ا ف ص ا و م ل ا ب س ح ، م ج ك 14 ي ل ا و ح : ن ح ش ل ا ن ز و
- م م 506 x 607 x 464 : ع ا ف ت ر ا ل ا × ق م ع ل ا × ض ر ع ل ا : UNI-CAT-320
- م م 456 x 607 x 414 : ع ا ف ت ر ا ل ا × ق م ع ل ا × ض ر ع ل ا : UNI-CAT-320-XL . ن ي و ك ت ل ا ب س ح ، م ج ك 32,6 ي ل ا و ح : ن ح ش ل ا ن ز و

ماع

- ر ي ب م 4,33 - ر م ت س م راي ت ت ل و ف 15 ج ر خ ، ز ت ر ه 50 - ت ل و ف 100-240 : ة ق ا ط ل ا ر د ص م
- ة ق ا ط ر د ص م ، ط ا و 150 ، ر م ت س م راي ت ت ل و ف 12 : UNI-CAT-320 و UNI-CAT-320-XL ي ل خ ا د

ة ق ا ط ل ا ر د ص م ي ل ع ة ذ ح ا و ة ن س و ن ي ت ن س ة د م ل د و د ح م ن ا م ض .

BULGARIAN

Превод на оригиналното ръководство

Uni-Cat

Универсален и интелигентен UNI-cat Новият UNI-CAT е най-интелигентният и „УНИВЕРСАТИЛЕН“ навивач/развивач в продуктовата гама на Labelmate! С различни размери на сърцевината, ширини на етикетите, диаметри на ролките и опции за избор, има навивач/развивач, който да отговаря на всяка ваша задача. Новият UNI-CAT замества всички модели CAT-3-TA (с опъващо рамо) и CAT-4.

- Самообучение за работа като навивачо или развивачо устройство
- Поддържа процес на обратно подаване за цветни

мастиленоструйни и чувствителни на опън принтери

- Автоматично регулиране на скоростта, за да се подравни със скоростта на принтера
- Скорост до 80 см/сек за работа с най-бързите налични баркод принтери
- Двупосочно за вътрешно и външно навиване
- Нов, без нужда от поддръжка, мек на допир контролен панел с LED индикатори за състоянието

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Безпроблемно откриване и проследяване на активността на принтера: навиване, празен ход и развиване
- UNI-CAT-3-Standard има държач за сърцевина тип лопатка
- UNI-CAT-3-ACH използва регулируем държач за сърцевина, позволяващ използването на различни размери сърцевина за максимална гъвкавост
- UNI-CAT-3-CHUCK включва бързозаклучващ се „Quick-Chuck“, позволяващ най-бързото зареждане и разтоварване на сърцевини и ролки с етикети
- Моделите CHUCK/STANDARD/10-INCHES се предлагат стандартно за използване на сърцевини с размер 76 мм. При поискване се предлагат с размери 38/40/44/70 мм. Вижте продуктовия каталог за конфигурация
- ВСИЧКИ модели се предлагат с водач за хартия за прави и стегнати ролки с етикети, не са необходими фланци

РАЗМЕРИ

- UNI-CAT-STANDARD: Ш x Д x В: 300 x 350 x 320 мм
- UNI-CAT-CHUCK: Ш x Д x В: 300 x 385 x 320 мм
- UNI-CAT-ACH: Ш x Д x В: 280 x 310 x 310 мм
- UNI-CAT-10-INCHES: Ш x Д x В: 300 x 455 x 320 мм
- UNI-CAT-1-INCH: Ш x Д x В: 220 x 350 x 280 мм
- Тегло при доставка: Около 14 кг, в зависимост от конфигурацията
- UNI-CAT-320: Ш x Д x В: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: Ш x Д x В: 456 x 607 x 414 mm
- Тегло при транспортиране: около 32,6 кг, в зависимост от конфигурацията

Общи

- Захранване: 100-240 V, 50 Hz, изход 15 VDC, 4,33 A
- UNI-CAT-320 и UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, вътрешно захранване
- Ограничена гаранция от 2 години, 1 година за захранването

CROATIAN

Prijevod originalnog priručnika

Uni-Cat

Univerzalni i inteligentni UNI-cat

Novi UNI-CAT je najpametniji i naj"UNI-VERZATIVNIJI" namotavač/odmotavač u Labelmate asortimanu proizvoda! S različitim veličinama jezgre, širinama etiketa, promjerima role i opcijama koje možete odabrati, postoji namotavač/odmotavač koji odgovara svakom poslu koji imate. Novi UNI-CAT zamjenjuje sve modele CAT-3-TA (s nateznom rukom) i modele CAT-4.

- Samoučenje za rad kao namotavač ili odmotavač
- Podržava proces unatrag za inkjet pisače u boji i pisače osjetljive na napetost
- Automatsko podešavanje brzine za usklađivanje s brzinom pisača
- Brzina do 80 cm/s za rad s najbržim dostupnim pisačima barkodova
- Dvosmjerno za unutarnje i vanjsko namatanje
- Nova upravljačka ploča s mekim dodirom koja ne zahtijeva održavanje s LED indikatorima statusa

ZNAČAJKE

- Besprijevano otkriva i prati aktivnost pisača: namotavanje, mirovanje i odmotavanje
- UNI-CAT-3-Standard ima držač jezgre u obliku krilca
- UNI-CAT-3-ACH koristi podesivi držač jezgre koji omogućuje korištenje različitih veličina jezgre, za maksimalnu fleksibilnost
- UNI-CAT-3-CHUCK uključuje brzo zaključavanje "Quick-Chuck" koji omogućuje najbrže utovar i istovar jezgri i rola etiketa
- Modeli CHUCK/STANDARD/10-INČA standardno dolaze za korištenje jezgri od 76 mm. Na zahtjev dostupni u dimenzijama 38/40/44/70 mm. Konfiguraciju potražite u katalogu proizvoda
- SVI modeli dolaze s vodilicom papira za ravne i čvrste role etiketa, nisu potrebne pribornice

DIMENZIJE

- UNI-CAT-STANDARD: Š x D x V: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: Š x D x V: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: Š x D x V: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: Š x D x V: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: Š x D x V: 220 x 350 x 280 mm
- Težina dostave: Oko 14 KG, ovisno o konfiguraciji
- UNI-CAT-320: Š x D x V: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: Š x D x V: 456 x 607 x 414 mm
- Težina s dostavom: cca. 32,6 kg, ovisno o konfiguraciji

Općenito

- Napajanje: 100-240 V - 50 Hz, Izlaz 15 VDC - 4,33 A
- UNI-CAT-320 i UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, Unutarnje napajanje
- Ograničeno jamstvo od 2 godine, 1 godina na napajanje

CZECH

Překlad originálního manuálu

Uni-Cat

Univerzální a inteligentní UNI-cat

Nový UNI-CAT je nejchytřejší a nejvíce „UNIVERZÁLNÍ“ navíjecí/odvíjecí stroj v produktové řadě Labelmate! Díky různým velikostem dutinek, šířkám etiket, průměrům rolí a dalším možnostem si můžete vybrat navíjecí/odvíjecí stroj, který se hodí pro jakoukoli vaši zakázku. Nový UNI-CAT nahrazuje všechny modely CAT-3-TA (s napínacím ramenem) a modely CAT-4.

- Samoučení pro práci jako navíječka nebo odvíječka
- Podporuje proces zpětného podávání pro barevné inkoustové tiskárny a tiskárny citlivé na napětí
- Automatické nastavení rychlosti pro sladění s rychlostí tiskárny
- Rychlost až 80 cm/s pro práci s nejrychlejšími dostupnými tiskárnami čárových kódů
- Obousměrné pro vnitřní a vnější navíjení
- Nový bezúdržbový, dotykový ovládací panel s LED indikátory stavu

VLASTNOSTI

- Bezproblémová detekce a sledování aktivity tiskárny: navíjení, volnoběh a odvíjení
- UNI-CAT-3-Standard má držák jádra ve tvaru lopatky
- UNI-CAT-3-ACH využívá nastavitelný držák jádra, který umožňuje použití jádra různých velikostí pro maximální flexibilitu
- UNI-CAT-3-CHUCK obsahuje rychloupínací skličidlo „Quick-Chuck“, které umožňuje nejrychlejší vkládání a vykládání jádra a rolí štítků
- Modely CHUCK/STANDARD/10-INCHES jsou standardně dodávány pro použití jádra o průměru 76 mm. Na vyžádání k dispozici v rozměrech 38/40/44/70 mm. Konfiguraci naleznete v katalogu produktů
- VŠECHNY modely jsou dodávány s vodítkem papíru pro rovné a pevné role štítků, nejsou potřeba žádné příruba

ROZMĚRY

- UNI-CAT-STANDARD: Š x H x V: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: Š x H x V: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: Š x H x V: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: Š x H x V: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: Š x H x V: 220 x 350 x 280 mm
- Převážná hmotnost: Přibližně 14 KG, v závislosti na konfiguraci
- UNI-CAT-320: Š x H x V: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: Š x H x V: 456 x 607 x 414 mm
- Převážná hmotnost: Přibližně 32,6 kg, v závislosti na konfiguraci

Obecné informace

- Napájení: 100–240 V – 50 Hz, výstup 15 V DC – 4,33 A
- UNI-CAT-320 a UNI-CAT-320-XL: 12 V DC, 150 W, interní zdroj napájení
- Omezená záruka 2 roky, 1 rok na zdroj napájení

DANISH

Oversættelse af den originale manual

Uni-Cat

Universal & intelligent UNI-cat

Den nye UNI-CAT er den smarteste og mest "UNIVERSATILE" op-/afspoler i Labelmate-produktserien! Med forskellige kernestørrelser, etiketbredder, rullediametre og muligheder at vælge imellem, er der en op-/afspoler, der passer til ethvert job, du måtte have. Den nye UNI-CAT erstatter alle CAT-3-TA-modeller (med spændingsarm) og CAT-4-modeller.

- Selvlærende til at fungere som opspoler eller afrulningsenhed
- Understøtter tilbageføringsproces til farveblækprintere og spændingsfølsomme printere
- Automatisk hastighedsjustering til justering af printerhastighed
- Hastighed på op til 80 cm/s til brug med de hurtigste strekcodeprintere på markedet
- Tovejs til intern og ekstern oprulning
- Nyt vedligeholdelsesfrit, soft-touch kontrolpanel med LED-statusindikatorer

FUNKTIONER

- Problemfri registrering og følging af printeraktivitet: tilbagespoling, inaktiv og afrulning
- UNI-CAT-3-Standard har en Vane-lignende kerneholder
- UNI-CAT-3-ACH anvender en justerbar kerneholder, der muliggør brug af forskellige kernestørrelser for maksimal fleksibilitet
- UNI-CAT-3-CHUCK inkluderer en hurtiglåsende "Quick-Chuck", der muliggør den hurtigste ilægning og aflæsning af kerner og etiketruller
- CHUCK/STANDARD/10-TOMMERS modeller leveres som standard til brug af kerner i 76 mm. Fås på forespørgsel i 38/40/44/70 mm. Se produktkataloget for konfiguration
- ALLE modeller leveres med papirføring til lige og stramme etiketruller, ingen flanger nødvendige

DIMENSIONER

- UNI-CAT-STANDARD: B x D x H: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: B x D x H: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: B x D x H: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: B x D x H: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: B x D x H: 220 x 350 x 280 mm
- Forsendelsesvægt: Cirka 14 KG, afhængigt af konfigurationen
- UNI-CAT-320: B x D x H: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: B x D x H: 456 x 607 x 414 mm
- Forsendelsesvægt: Ca. 32,6 kg, afhængigt af konfigurationen

Generelt

- Strømforsyning: 100-240V- 50Hz, Udgang 15VDC-4,33A
- UNI-CAT-320 & UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, Intern strømforsyning
- Begrænset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen

ESTONIAN

Algse kasutusjuhendi tõlge

Uni-Cat

Universaalne ja intelligentne UNI-cat

Uus UNI-CAT on Labelmate tootevalikus kõige nutikam ja universaalsem ümberkerimis-/lahtikerija! Erinevate südamikute suuruste, etiketi laiuste, rulli läbimõõtude ja valikuvõimalustega leiab endale sobiva ümberkerimis-/lahtikerija iga töö jaoks. Uus UNI-CAT asendab kõik CAT-3-TA mudelid (pingutusvarrega) ja CAT-4 mudelid.

- Iseõppiv töötama kerimis- või lahtikerijana
- Toetab värviliste tindiprinterite ja pingetundlike printerite tagasisöötmist
- Automaatne kiiruse reguleerimine printeri kiirusega vastavusse viimiseks
- Kiirus kuni 80 cm/s, et töötada kiireimate saadaolevate vöötkoodiprinteritega
- Kahesuunaline sisemise ja välise kerimise jaoks
- Uus hooldusvaba pehme puutetundlik juhtpaneel LED-olekuindikaatoritega

OMADUSED

- Printeri tegevuse sujuv tuvastamine ja jälgimine: tagasikerimine, jõudeolek ja lahtikerimine
- UNI-CAT-3-Standardil on labakujuline südamikuhoidik
- UNI-CAT-3-ACH kasutab reguleeritavat südamikuhoidikut, mis võimaldab kasutada erineva suurusega südamikke maksimaalse paindlikkuse tagamiseks
- UNI-CAT-3-CHUCK sisaldab kiirlukustuvat kiirpadrunit, mis võimaldab südamike ja etiketirullide kiireimat laadimist ja mahalaadimist
- CHUCK/STANDARD/10-INCHES mudelid on standardvarustuses 76 mm südamike kasutamiseks. Soovi korral saadaval ka 38/40/44/70 mm. Konfiguratsiooni leiab tootekataloogist
- KÕIKIDELE mudelitele on lisatud paberijuhik sirgete ja tihedate etiketirullide jaoks, äärikuid pole vaja

MÕÕTMED

- UNI-CAT-STANDARD: L x S x K: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: L x S x K: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: L x S x K: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: L x S x K: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: L x S x K: 220 x 350 x 280 mm
- Tarnekaal: umbes 14 kg, olenevalt konfiguratsioonist
- UNI-CAT-320: L x S x K: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: L x S x K: 456 x 607 x 414 mm
- Tarnekaal: Ligikaudu 32,6 kg, olenevalt konfiguratsioonist

Üldine

- Toiteallikas: 100–240 V – 50 Hz, väljund 15 V – 4,33 A
- UNI-CAT-320 ja UNI-CAT-320-XL: 12 V, 150 W, sisemine toiteallikas
- Piiratud garantii 2 aastat, toiteallikale 1 aasta

FINNISH

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

Uni-Cat

Universaali ja älykäs UNI-cat

Uusi UNI-CAT on Labelmate-tuotevalikoiman älykkäin ja monikäyttöisin uudelleen-/avaaja! Erilaisten hylsykokojen, etikettileveyksien, rullan halkaisijoiden ja muiden valintojen ansiosta löydät sopivan uudelleen-/avaajakoneen kaikkiin töihisi. Uusi UNI-CAT korvaa kaikki CAT-3-TA-mallit (jännitysvarrella) ja CAT-4-mallit.

- Itseoppiva toimimaan kelaajana tai aukikelaajana
- Tukee takaisinsyöttöprosessia värimustesuihku- ja jännitysherkille tulostimille
- Automaattinen nopeuden säätö tulostimen nopeuden mukaan
- Nopeus jopa 80 cm/s, toimii nopeimpien saatavilla olevien viivakooditulostimien kanssa
- Kaksisuuntainen sisäiseen ja ulkoiseen kelaukseen
- Uusi huoltovapaa, pehmeä kosketusnäyttöinen ohjauspaneeli LED-tilan ilmaisimilla

OMINAISUUDET

- Tulostimen toiminnan saumaton havaitseminen ja seuraaminen: kelaus, lepotila ja purkaminen
- UNI-CAT-3-Standardissa on siipimäinen ytimenpidin
- UNI-CAT-3-ACHissa on säädettävä ytimenpidin, joka mahdollistaa erikokoisten ytimien käytön maksimaalisen joustavuuden saavuttamiseksi
- UNI-CAT-3-CHUCK sisältää pikalukittuvan "pikaistukan", joka mahdollistaa ytimien ja etikettirullien nopeimman lataamisen ja purkamisen
- CHUCK/STANDARD/10-INCHES -malleissa on vakiona 76 mm:n ytimet. Pyynnöstä saatavilla 38/40/44/70 mm:n kokoisina. Katso kokoonpano tuoteluettelosta
- KAIKKIIN malleihin kuuluu paperiohjain suorille ja tiukoille etikettirullille, laippoja ei tarvita

MITAT

- UNI-CAT-STANDARD: L x S x K: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: L x S x K: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: L x S x K: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: L x S x K: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: L x S x K: 220 x 350 x 280 mm
- Toimituspaino: Noin 14 KG, kokoonpanosta riippuen
- UNI-CAT-320: L x S x K: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: L x S x K: 456 x 607 x 414 mm
- Toimituspaino: Noin 32,6 kg, kokoonpanosta riippuen

Yleistä

- Virtalähde: 100–240 V – 50 Hz, lähtövirta 15 V – 4,33 A
- UNI-CAT-320 ja UNI-CAT-320-XL: 12 V, 150 W, sisäinen virtalähde
- Rajoitettu takuu 2 vuotta, virtalähteelle 1 vuosi

GREEK

Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου

Uni-Cat

Universal & έξυπνο UNI-cat

Το νέο UNI-CAT είναι το πιο έξυπνο και πιο «UNI-VERSATILE» μηχάνημα επανατύλιξης/ξετυλίγματος στη γκάμα προϊόντων Labelmate! Με διάφορα μεγέθη πυρήνα, πλάτη ετικετών, διαμέτρους κυλίνδρων και επιλογές για να διαλέξετε, υπάρχει ένα μηχάνημα επανατύλιξης/ξετυλίγματος που ταιριάζει σε κάθε εργασία που μπορεί να έχετε. Το νέο UNI-CAT αντικαθιστά όλα τα μοντέλα CAT-3-TA (με βραχίονα τάνυσης) και τα μοντέλα CAT-4.

- Αυτοδιδασκαλία για λειτουργία ως μηχανισμός επανατύλιξης ή ξετυλίγματος
- Υποστηρίζει διαδικασία επανατροφοδότησης για έγχρωμους εκτυπωτές inkjet και εκτυπωτές ευαίσθητους στην τάση
- Αυτόματη ρύθμιση ταχύτητας για ευθυγράμμιση με την ταχύτητα του εκτυπωτή
- Ταχύτητα έως 80cm/s για λειτουργία με τους ταχύτερους διαθέσιμους εκτυπωτές barcode
- Αμφίδρομη για εσωτερική και εξωτερική περιέλιξη
- Νέος πίνακας ελέγχου με απαλή αφή, χωρίς συντήρηση, με ενδείξεις κατάστασης LED

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Απρόσκοπτη ανίχνευση και παρακολούθηση της δραστηριότητας του εκτυπωτή: επανατύλιξη, αδράνεια και ξετύλιγμα
- Το UNI-CAT-3-Standard διαθέτει βάση πυρήνα τύπου περυγίου
- Το UNI-CAT-3-ACH χρησιμοποιεί ρυθμιζόμενη βάση πυρήνα που επιτρέπει τη χρήση διαφόρων μεγεθών πυρήνα, για μέγιστη ευελιξία
- Το UNI-CAT-3-CHUCK περιλαμβάνει ένα γρήγορο τσοκ "Quick-Chuck" που επιτρέπει την ταχύτερη φόρτωση και εκφόρτωση πυρήνων και ρολών ετικετών
- Τα μοντέλα CHUCK/STANDARD/10-INCHES διατίθενται στάνταρ για χρήση πυρήνων 76mm. Διατίθενται κατόπιν αιτήματος σε 38/40/44/70 mm. Δείτε τον κατάλογο προϊόντων για τη διαμόρφωση
- Όλα τα μοντέλα διαθέτουν οδηγό χαρτιού για ίσια και σφικτά ρολά ετικετών, δεν απαιτούνται φλάντζες

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

- UNI-CAT-STANDARD: Π x Β x Υ: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: Π x Β x Υ: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: Π x Β x Υ: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: Π x Β x Υ: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCHES: Π x Β x Υ: 220 x 350 x 280 mm
- Βάρος αποστολής: Περίπου 14 KG, ανάλογα με τη διαμόρφωση
- UNI-CAT-320: Π x Β x Υ: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: Π x Β x Υ: 456 x 607 x 414 mm
- Βάρος αποστολής: Περίπου 32,6 KG, ανάλογα με τη διαμόρφωση

Γενικά

- Τροφοδοτικό: 100-240V- 50Hz, Έξοδος 15VDC-4,33A
- UNI-CAT-320 & UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, Εσωτερικό τροφοδοτικό
- Περιορισμένη εγγύηση 2 ετών, 1 έτος για το τροφοδοτικό

HEBREW

ירוקמה דירדמה סוגרת

Uni-Cat

סכחו ילסרבינוא

”תינלכת-בר”הו המכחה הניפה/לוגלה תנוכמ אוה שדחה ה-UNI-CAT הירטוק, תויוות בחור, סינוש הביל ילדג סע Labelmate! ירצומ תרדסב רתויב היהתש הדובע לכל סיאתתש הניפה/לילג תנוכמ שי, הריחבל תויוורשפאו לילג (החיתמ עורו סע) CAT-3-TA ימגד לכ תא הילחמ שדחה ה-UNI-CAT. סכל CAT-4 ימגד

- קרפמכ וא הרזח לגלמכ הדובעל תימצע הדימל
- תוספדמו תויונעבצ ויד תקרוה תוספדמ רובע רוחאל הנוה דילהתב דמות
- חתמל תושיגר
- תספדמה תוריהמל המאתהל יטמוטוא תוריהמ ונווכ
- רתויב תוריהמה דוקרבה תוספדמ סע הדובעל היינש/מ”ס 80 דע לש תוריהמ תומייקש
- תינוציחו תימינפ הלילפל ינוויכ-וד
- LED בצמ ינווחמ סע הקוחת אלל שדח עגמל דר הרקב חול

סיניפאמ

- הקירפו קרס, הרזח הלילפל: תספדמה תוליעפ רחא סיקלח בקעמו יוהיו
- הניכ ונוגכב הביל קיזחמ שי UNI-CAT-3-Standard ל
- ילדגב שומיש רשפאמה ננוכתמ הביל קיזחמ שי UNI-CAT-3-ACH ל
- תיברמ תושימגל, סינוש הביל
- רשפאמה הריהמ הליענ סע “ריהמ קא’צ” שי UNI-CAT-3-CHUCK ל
- תויוות לילגו תוביל לש תוריהמ הקירפו הניעט
- שומישל טרדנסכס סיעיגמ CHUCK/STANDARD/10-INCHES ימגד
- גולטק האר. מ”מ 38/40/44/70 לדוגב השקב יפל יזמו. מ”מ 76 לדוגב תובילב הרוצתל סירצומ
- דרוצ אלל, סידומצו סירשי תויוות לילגל ריינ דירדמ סע סיעיגמ סימגדה לכ
- סינגואב

תודימ

- UNI-CAT-STANDARD: הבוג x קמוע x בחור: 300 x 350 x 320 מ”מ
- UNI-CAT-CHUCK: הבוג x קמוע x בחור: 300 x 385 x 320 מ”מ
- UNI-CAT-ACH: הבוג x קמוע x בחור: 280 x 310 x 310 מ”מ
- UNI-CAT-10-INCHES: הבוג x קמוע x בחור: 300 x 455 x 320 מ”מ
- UNI-CAT-1-INCH: הבוג x קמוע x בחור: 220 x 350 x 280 מ”מ
- הרוצתל סאתהב, ג”ק 14-כ: חולשמ לקשמ
- UNI-CAT-320: הבוג x קמוע x בחור: 506 x 607 x 464 מ”מ
- UNI-CAT-320-XL: הבוג x קמוע x בחור: 456 x 607 x 414 מ”מ
- הרוצתל סאתהב, ג”ק 32.6-כ: חולשמ לקשמ

לילכ

- 100-240V- 50Hz, חוכ קפס 15VDC-4.33A
- UNI-CAT-320 ו-UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, חוכ קפס ימינפ
- חוכה קפס לע תחא הנש, סיינתשל תלבוגמ תוירחא

HUNGARIAN

Az eredeti kézikönyv fordítása

Uni-Cat

Univerzális és intelligens UNI-cat

Az új UNI-CAT a Labelmate termékcsalád legokosabb és leg„UNI-VERSATILE” fel-/letekereselője! Különböző magméretekkel, címkeszélességekkel, tekeresátmérőkkel és választható opciókkal minden feladathoz megtalálja a megfelelő fel-/letekereselőt. Az új UNI-CAT felváltja az összes CAT-3-TA (feszítőkaros) és CAT-4 modellt.

- Öntanító funkció fel- vagy letekereselőként való működéshez
- Támogatja a színes tintasugaras és feszültségérzékelny nyomtatók visszahúzási folyamatát
- Automatikus sebességállítás a nyomtató sebességéhez igazodva
- Akár 80 cm/s sebesség a leggyorsabb elérhető vonalkódnymtatókkal való működéshez
- Kétirányú belső és külső tekereseléshez
- Új, karbantartást nem igénylő, puha tapintású kezelőpanel LED állapotjelzőkkel

JELLEMZŐK

- Zökkenőmentesen érzékeli és követi a nyomtató tevékenységét: feltekerés, alapjárat és letekeresés
- Az UNI-CAT-3-Standard lapátos magtartóval rendelkezik
- Az UNI-CAT-3-ACH állítható magtartóval rendelkezik, amely lehetővé teszi a különböző magméretek használatát a maximális rugalmasság érdekében
- Az UNI-CAT-3-CHUCK gyorszárás „gyorstokmánnal” rendelkezik, amely lehetővé teszi a magok és címketekercsek leggyorsabb betöltését és eltávolítását
- A CHUCK/STANDARD/10-INCHES modellek alapfelszereltségként 76 mm-es magokat használnak. Kérésre 38/40/44/70 mm-es méretben is kapható. A konfigurációt lásd a termékkatalógusban.
- MINDEN modell papírvezetővel rendelkezik az egyenes és szoros címketekercsekhez, nincs szükség peremes rögzítésre.

MÉRETEK

- UNI-CAT-STANDARD: Sz x M x M: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: Sz x M x M: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: Sz x M x M: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: Sz x M x M: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: Sz x M x M: 220 x 350 x 280 mm
- Szállítási súly: Kb. 14 KG, a konfigurációtól függően.
- UNI-CAT-320: Szé x Mé x Ma: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: Szé x Mé x Ma: 456 x 607 x 414 mm
- Szállítási súly: Kb. 32,6 KG, a konfigurációtól függően

Általános

- Tápegység: 100-240V- 50Hz, Kimenet 15VDC-4,33A
- UNI-CAT-320 és UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, belső tápegység
- 2 év korlátozott garancia, 1 év a tápegységre

LATVIAN

Originālās rokasgrāmatas tulkojums

Uni-Cat

Universāls un inteligents UNI-cat

Jaunais UNI-CAT ir viedākais un universālākais pārtinējs/attinējs Labelmate produktu klāstā! Ar dažādiem serdes izmēriem, etiķešu platumiem, ruļļu diametriem un izvēles iespējām, jūs atradīsiet pārtinēju/attinēju jebkuram jūsu uzdevumam. Jaunais UNI-CAT aizstāj visus CAT-3-TA modeļus (ar spriegošanas sviru) un CAT-4 modeļus.

- Pašmācības funkcija darbam kā pārtinējam vai attinējam
- Atbalsta atpakaļpadeves procesu krāsu tintes printeriem un spriegošanas jutīgiem printeriem
- Automātiska ātruma regulēšana, lai pielāgotos printera ātrumam
- Ātrums līdz 80 cm/s, lai darbotos ar ātrākajiem pieejamajiem svītrkodu printeriem
- Divvirzienu iekšējai un ārējai uztīšanai
- Jauns bezapkopes, mīksta skārienjutīga vadības panelis ar LED statusa indikatoriem

ĪPAŠĪBAS

- Nemanāmi nosaka un seko printera darbībai: pārtīšanai, dīkstāvei un attīšanai
- UNI-CAT-3-Standard ir aprīkots ar lāpstiņas formas serdeņa turētāju
- UNI-CAT-3-ACH izmanto regulējamu serdeņa turētāju, kas ļauj izmantot dažādus serdeņa izmērus, nodrošinot maksimālu elastību
- UNI-CAT-3-CHUCK ietver ātrās fiksācijas “Quick-Chuck”, kas ļauj ātrāk ielādēt un izkraut serdeņus un etiķešu ruļļus
- CHUCK/STANDARD/10-INCHES modeļi ir standarta aprīkojumā 76 mm serdeņu izmantošanai. Pēc pieprasījuma pieejami 38/40/44/70 mm izmēros. Konfigurāciju skatiet produktu katalogā
- VISIEM modeļiem ir papīra vadotne taisniem un cieši pievilktiem etiķešu ruļļiem, nav nepieciešami atloki

IZMĒRI

- UNI-CAT-STANDARD: P x Dz x A: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: P x Dz x A: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: P x Dz x A: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: P x Dz x A: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: P x Dz x A: 220 x 350 x 280 mm
- Sūtījuma svars: aptuveni 14 kg, atkarībā no konfigurācijas
- UNI-CAT-320: P x Dz x A: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: P x Dz x A: 456 x 607 x 414 mm
- Sūtījuma svars: aptuveni 32,6 kg, atkarībā no konfigurācijas

Vispārīgi

- Barošanas avots: 100–240 V, 50 Hz, izeja 15 V līdzstrāva, 4,33 A
- UNI-CAT-320 un UNI-CAT-320-XL: 12 V līdzstrāva, 150 W, iekšējais barošanas avots
- Ierobežota 2 gadu garantija, 1 gads barošanas avotam

LITHUANIAN

Originalaus vadovo vertimas

Uni-Cat

Universalus ir išmanus UNI-cat

Naujasis UNI-CAT yra išmaniausias ir universaliausias pervyniojimo/išvyniojimo įrenginys „Labelmate“ gaminių asortimente! Turėdami įvairių šerdies dydžių, etikečių pločių, ritinėlių skersmenų ir pasirinkimo galimybių, rasite pervyniojimo/išvyniojimo įrenginį, tinkantį bet kokiam jūsų darbui. Naujasis UNI-CAT pakeičia visus CAT-3-TA modelius (su įtempimo svirtimi) ir CAT-4 modelius.

- Savaimė išmoksta veikti kaip pervyniotuvas arba išvyniotuvas
- Palaiko atgalinio padavimo procesą spalvotiems rašaliniais ir įtempimui jautriems spausdintuvams
- Automatinis greičio reguliavimas, atitinkantis spausdintuvo greitį
- Greitis iki 80 cm/s, kad veiktų su greičiausiais brūkšnių kodų spausdintuvais
- Dvikryptis vidiniam ir išoriniam vyniojimui
- Naujas nereikalaujantis priežiūros, minkštas valdymo skydelis su LED būsenos indikatoriais

FUNKCIJOS

- Sklandžiai aptinka ir seka spausdintuvo veiklą: pervyniojimą, neveiklumo režimą ir išvyniojimą
- UNI-CAT-3-Standard turi mentelės formos šerdies laikiklį
- UNI-CAT-3-ACH turi reguliuojamą šerdies laikiklį, leidžiantį naudoti įvairių dydžių šerdis, kad būtų užtikrintas maksimalus lankstumas
- UNI-CAT-3-CHUCK turi greito fiksavimo „Quick-Chuck“, leidžiantį greičiausiai pakrauti ir iškrauti šerdis ir etikečių ritinėlius
- CHUCK/STANDARD/10-INCHES modeliai standartiškai skirti naudoti su 76 mm šerdimis. Paprašius galima įsigyti 38/40/44/70 mm dydžių. Konfigūraciją žr. gaminių kataloge
- VISI modeliai turi popieriaus krepšius tiesiems ir sandariems etikečių ritinėliams, nereikia flanšų

MATMENYS

- UNI-CAT-STANDARD: P x G x A: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: P x G x A: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: P x G x A: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: P x G x A: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: P x G x A: 220 x 350 x 280 mm
- Siuntimo svoris: apie 14 kg, priklausomai nuo konfigūracijos
- UNI-CAT-320: P x G x A: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: P x G x A: 456 x 607 x 414 mm
- Siuntimo svoris: apie 32,6 kg, priklausomai nuo konfigūracijos

Bendroji informacija

- Maitinimo šaltinis: 100–240 V – 50 Hz, išvestis 15 V nuolatinė srovė – 4,33 A
- UNI-CAT-320 ir UNI-CAT-320-XL: 12 V nuolatinė srovė, 150 W, vidinis maitinimo šaltinis
- Ribota 2 metų garantija, maitinimo šaltiniui – 1 metai

NORWEGIAN

Oversettelse av originalhåndboken

Uni-Cat

Universell og intelligent UNI-cat

Den nye UNI-CAT er den smarteste og mest «UNI-VERSATILE» opp-/avspolingsmaskinen i Labelmate-produktserien! Med forskjellige kjernestørrelser, etikettbredder, rulldiametre og alternativer å velge mellom, finnes det en opp-/avspolingsmaskin som passer til enhver jobb du måtte ha. Den nye UNI-CAT erstatter alle CAT-3-TA-modeller (med spennarm) og CAT-4-modeller.

- Selvlærende for å fungere som oppspoling eller avspoling
- Støtter tilbakematingsprosess for fargeblekkskrivere og spenningsfølsomme skrivere
- Automatisk hastighetsjustering for å justere med skriverhastigheten
- Hastighet opptil 80 cm/s for å fungere med de raskeste strekkodeskriverne som er tilgjengelige
- Toveis for intern og ekstern oppspoling
- Nytt vedlikeholdsfritt, mykt kontrollpanel med LED-statusindikatorer

FUNKSJONER

- Sømløs registrering og oppfølging av skriveraktivitet: tilbakespuling, inaktiv og avspoling
- UNI-CAT-3-Standard har en kjerneholder i vingeform
- UNI-CAT-3-ACH bruker en justerbar kjerneholder som muliggjør bruk av forskjellige kjernestørrelser, for maksimal fleksibilitet
- UNI-CAT-3-CHUCK inkluderer en hurtiglåsende "Quick-Chuck" som muliggjør raskest lasting og lossing av kjerner og etikettuller
- CHUCK/STANDARD/10-TOMMERS modeller leveres som standard for bruk av kjerner i 76 mm. På forespørsel tilgjengelig i 38/40/44/70 mm. Se produktkatalogen for konfigurasjon
- ALLE modeller leveres med papirføring for rette og tette etikettuller, ingen flenser nødvendig

MÅL

- UNI-CAT-STANDARD: B x D x H: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: B x D x H: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: B x D x H: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: B x D x H: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: B x D x H: 220 x 350 x 280 mm
- Fraktvekt: Ca. 14 KG, avhengig av konfigurasjon
- UNI-CAT-320: B x D x H: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: B x D x H: 456 x 607 x 414 mm
- Fraktvekt: Ca. 32,6 kg, avhengig av konfigurasjon

Generelt

- Strømforsyning: 100–240 V – 50 Hz, utgang 15 VDC – 4,33 A
- UNI-CAT-320 og UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, intern strømforsyning
- Begrenset garanti på 2 år, 1 år på strømforsyningen

POLISH

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Uni-Cat

Uniwersalny i inteligentny UNI-cat

Nowy UNI-CAT to najinteligentniejszy i najbardziej „UNI-VERSÁTIL” przewijarka/odwijarka w ofercie produktów Labelmate! Dzięki różnym rozmiarom rdzenia, szerokościom etykiet, średnicom rolek i opcjom do wyboru, istnieje przewijarka/odwijarka pasująca do każdego zadania, jakie możesz mieć. Nowy UNI-CAT zastępuje wszystkie modele CAT-3-TA (z ramieniem napinającym) i modele CAT-4.

- Samouczący się do pracy jako przewijarka lub odwijarka
- Obsługuje proces cofania dla kolorowych drukarek atramentowych i drukarek wrażliwych na naprężenie
- Automatyczna regulacja prędkości w celu dostosowania do prędkości drukarki
- Prędkość do 80 cm/s w celu pracy z najszybszymi dostępnymi drukarkami kodów kreskowych
- Dwukierunkowy do nawijania wewnętrznego i zewnętrznego
- Nowy, bezobsługowy, miękki w dotyku panel sterowania ze wskaźnikami stanu LED

CECHY

- Bezproblemowe wykrywanie i śledzenie aktywności drukarki: przewijanie, bezczynność i odwijanie
- UNI-CAT-3-Standard ma uchwyt rdzenia w stylu łopatkowym
- UNI-CAT-3-ACH wykorzystuje regulowany uchwyt rdzenia, umożliwiając stosowanie różnych rozmiarów rdzenia, zapewniając maksymalną elastyczność
- UNI-CAT-3-CHUCK obejmuje szybko blokujący „Quick-Chuck”, umożliwiający najszybsze ładowanie i rozładowywanie rdzeni i rolek etykiet
- Modele CHUCK/STANDARD/10-CALI są standardowo wyposażone w rdzenie 76mm. Na zamówienie dostępne w rozmiarach 38/40/44/70 mm. Zobacz katalog produktów, aby uzyskać informacje o konfiguracji
- WSZYSTKIE modele są wyposażone w prowadnicę papieru do prostych i ciasnych rolek etykiet, bez konieczności stosowania kołnierzy

WYMIARY

- UNI-CAT-STANDARD: szer. x gł. x wys.: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: szer. x gł. x wys.: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: szer. x gł. x wys.: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: szer. x gł. x wys.: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: szer. x gł. x wys.: 220 x 350 x 280 mm
- Waga wysyłkowa: około 14 kg, w zależności od konfiguracji
- UNI-CAT-320: szer. x gł. x wys.: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: szer. x gł. x wys.: 456 x 607 x 414 mm
- Waga wysyłkowa: ok. 32,6 kg, w zależności od konfiguracji

Informacje ogólne

- Zasilanie: 100-240 V-50 Hz, wyjście 15 V DC-4,33 A
- UNI-CAT-320 i UNI-CAT-320-XL: 12 V DC, 150 W, zasilacz wewnętrzny
- Ograniczona gwarancja 2 lata, 1 rok na zasilacz

PORTUGUESE

Tradução do manual original

Uni-Cat

UNI-cat universal e inteligente

A nova UNI-CAT é a rebobinadora/desbobinadora mais inteligente e “UNI-VERSÁTIL” da gama de produtos Labelmate! Com diversos tamanhos de tubos, larguras de etiquetas, diâmetros de rolos e opções à escolha, existe uma rebobinadora/desbobinadora para qualquer trabalho que tenha. A nova UNI-CAT substitui todos os modelos CAT-3-TA (com Braço Tensor) e CAT-4.

- Autoaprendizagem para funcionar como rebobinador ou desbobinador
- Suporta o processo de feedback para impressoras jato de tinta a cores e sensíveis à tensão
- Ajuste automático da velocidade para se alinhar com a velocidade da impressora
- Velocidade até 80 cm/s para trabalhar com as impressoras de código de barras mais rápidas disponíveis
- Bidirecional para enrolamento interior e exterior
- Novo painel de controlo suave e isento de manutenção com indicadores de estado em LED

RECURSOS

- Detecção e acompanhamento contínuos da atividade da impressora: rebobinagem, inatividade e desenrolamento
- O UNI-CAT-3-Standard possui um suporte de núcleo tipo palheta
- O UNI-CAT-3-ACH utiliza um suporte de núcleo ajustável, permitindo a utilização de diferentes tamanhos de núcleo, para a máxima flexibilidade
- O UNI-CAT-3-CHUCK inclui um “Quick-Chuck” de bloqueio rápido, permitindo um carregamento e descarregamento mais rápidos de núcleos e rolos de etiquetas
- Os modelos CHUCK/STANDARD/10 POLEGADAS são fornecidos de fábrica para a utilização de núcleos de 76 mm. Disponível por encomenda em 38/40/44/70 mm. Consulte o catálogo de produtos para obter a configuração.
- TODOS os modelos vêm com guia de papel para rolos de etiquetas retos e firmes, sem necessidade de flanges.

DIMENSÕES

- UNI-CAT-STANDARD: L x P x A: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: L x P x A: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: L x P x A: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: L x P x A: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCHES: L x P x A: 220 x 350 x 280 mm
- Peso para Envio: Aproximadamente 14 kg, dependendo da configuração.
- UNI-CAT-320: L x P x A: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: L x P x A: 456 x 607 x 414 mm
- Peso para Envio: Aprox. 32,6 kg, dependendo da configuração

Geral

- Fonte de Alimentação: 100-240 V - 50 Hz, Saída 15 VDC - 4,33 A
- UNI-CAT-320 e UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, Fonte de Alimentação Interna
- Garantia Limitada de 2 anos, 1 ano para a Fonte de Alimentação

ROMANIAN

Traducerea manualului original

Uni-Cat

UNI-cat universal și inteligent

Noul UNI-CAT este cel mai inteligent și mai „UNI-VERSATIL” rebobinator/debobinator din gama de produse Labelmate! Cu diverse dimensiuni ale miezului, lățimi ale etichetelor, diametre ale rolelor și opțiuni din care puteți alege, există un rebobinator/debobinator care să se potrivească oricărei sarcini pe care o aveți. Noul UNI-CAT înlocuiește toate modelele CAT-3-TA (cu braț de tensionare) și modelele CAT-4.

- Auto-învățare pentru a funcționa ca rebobinator sau debobinator
- Acceptă procesul de alimentare inversă pentru imprimante color cu jet de cerneală și sensibile la tensiune
- Reglare automată a vitezei pentru a se alinia cu viteza imprimantei
- Viteză de până la 80 cm/s pentru a funcționa cu cele mai rapide imprimante cu coduri de bare disponibile
- Bidirecțional pentru înfășurare internă și externă
- Panou de control nou, tactil, fără întreținere, cu indicatori LED de stare

CHARACTERISTICI

- Detectează și urmărește fără probleme activitatea imprimantei: rebobinare, inactivitate și debobinare
- UNI-CAT-3-Standard are un suport pentru miez de tip paletă
- UNI-CAT-3-ACH utilizează un suport reglabil pentru miez care permite utilizarea diferitelor dimensiuni de miez, pentru flexibilitate maximă
- UNI-CAT-3-CHUCK include un „Quick-Chuck” cu blocare rapidă, permițând cea mai rapidă încărcare și descărcare a miezurilor și a rolelor de etichete
- Modelele CHUCK/STANDARD/10-INCHES sunt standard pentru utilizarea miezurilor de 76 mm. La cerere, disponibile în 38/40/44/70 mm. Consultați catalogul de produse pentru configurare
- TOATE modelele sunt dotate cu ghidaj pentru hârtie pentru role de etichete drepte și strânse, nu sunt necesare flanșe

DIMENSIUNI

- UNI-CAT-STANDARD: L x A x Î: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: L x A x Î: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: L x A x Î: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: L x A x Î: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: L x A x Î: 220 x 350 x 280 mm
- Greutate de livrare: Aproximativ 14 KG, în funcție de configurație
- UNI-CAT-320: L x A x Î: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: L x A x Î: 456 x 607 x 414 mm
- Greutate de livrare: Aprox. 32,6 KG, în funcție de configurație

Generalități

- Alimentare: 100-240V- 50Hz, leșire 15VDC-4.33A
- UNI-CAT-320 și UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, Alimentare internă
- Garanție limitată de 2 ani, 1 an pentru sursa de alimentare

RUSSIAN

Перевод оригинального руководства

Uni-Cat

Универсальный и интеллектуальный UNI-cat

Новый UNI-CAT – самый интеллектуальный и «УНИВЕРСАЛЬНЫЙ» перемотчик/размотчик в линейке продукции Labelmate! С различными размерами сердечников, шириной этикеток, диаметром рулона и опциями на выбор, есть перемотчик/размотчик, который подойдет для любой работы, которая у вас может быть. Новый UNI-CAT заменяет все модели CAT-3-TA (с рычагом натяжения) и модели CAT-4.

- Самообучающийся для работы в качестве перемотчика или размотчика
- Поддерживает процесс обратной подачи для цветных струйных и чувствительных к натяжению принтеров
- Автоматическая регулировка скорости для соответствия скорости принтера
- Скорость до 80 см/с для работы с самыми быстрыми из имеющихся принтеров штрихкодов
- Двухнаправленный для внутренней и внешней намотки
- Новая не требующая обслуживания сенсорная панель управления со светодиодными индикаторами состояния

ОСОБЕННОСТИ

- Плавное обнаружение и отслеживание активности принтера: перемотка, холостой ход и размотка
- UNI-CAT-3-Standard имеет держатель сердечника в стиле лопасти
- UNI-CAT-3-ACH использует регулируемый держатель сердечника, позволяющий использовать сердечники разных размеров для максимальной гибкости
- UNI-CAT-3-CHUCK включает быстрозажимной «Quick-Chuck», обеспечивающий самую быструю загрузку и выгрузку сердечников и рулонов этикеток
- Модели CHUCK/STANDARD/10-INCHES стандартно подходят для использования сердечников в 76 мм. По запросу доступны размеры 38/40/44/70 мм. См. каталог продукции для конфигурации
- ВСЕ модели поставляются с направляющей для бумаги для прямых и плотных рулонов этикеток, фланцы не требуются

РАЗМЕРЫ

- UNI-CAT-STANDARD: Ш x Г x В: 300 x 350 x 320 мм
- UNI-CAT-CHUCK: Ш x Г x В: 300 x 385 x 320 мм
- UNI-CAT-ACH: Ш x Г x В: 280 x 310 x 310 мм
- UNI-CAT-10-INCHES: Ш x Г x В: 300 x 455 x 320 мм
- UNI-CAT-1-INCH: Ш x Г x В: 220 x 350 x 280 мм
- Вес в упаковке: около 14 кг, в зависимости от конфигурации
- UNI-CAT-320: Ш x Г x В: 506 x 607 x 464 мм
- UNI-CAT-320-XL: Ш x Г x В: 456 x 607 x 414 мм
- Вес в упаковке: около 32,6 кг, в зависимости от конфигурации

Общие характеристики

- Источник питания: 100–240 В, 50 Гц, выход 15 В

постоянного тока, 4,33 А

- UNI-CAT-320 и UNI-CAT-320-XL: 12 В постоянного тока, 150 Вт, внутренний источник питания
- Ограниченная гарантия 2 года, 1 год на блок питания

SERBIAN

Превод оригиналног упутства

Uni-Cat

Универзални и интелигентни UNI-cat

Нови UNI-CAT је најпааметнији и најсвестранији уређај за премотавање/одмотавање у асортиману производа Labelmate! Са различитим величинама језгра, ширинама етикета, пречницима ролни и опцијама које можете изабрати, постоји уређај за премотавање/одмотавање који одговара сваком вашем послу. Нови UNI-CAT замењује све CAT-3-TA моделе (са затезном руком) и CAT-4 моделе.

- Самоучење за рад као премотавач или одмотавач
- Поддржава процес уназадног увлачења за штампаче у боји инкјет и штампаче осетљиве на затезање
- Аутоматско подешавање брзине за усклађивање са брзином штампача
- Брзина до 80 cm/c за рад са најбржим доступним штампачима бар кодова
- Двосмерно за унутрашње и спољашње намотавање
- Нова контролна табла са меким додиром, која не захтева одржавање, са ЛЕД индикаторима статуса

КАРАКТЕРИСТИКЕ

- Беспрекорно детектовање и праћење активности штампача: премотавање, мировање и одмотавање
- UNI-CAT-3-Standard има држач језгра у облику лопатице
- UNI-CAT-3-ACH користи подесиви држач језгра који омогућава употребу различитих величина језгра, за максималну флексибилност
- UNI-CAT-3-CHUCK укључује брзо закључавајућу „Quick-Chuck“ која омогућава најбрже утоваривање и истовар језгара и ролни етикета
- Модел CHUCK/STANDARD/10-INCHES стандардно се испоручује за употребу језгара од 76 мм. На захтев доступни у величинама 38/40/44/70 мм. Погледајте каталог производа за конфигурацију
- СВИ модели долазе са вођицом папира за равне и чврсте ролне етикета, нису потребни прирубници

ДИМЕНЗИЈЕ

- UNI-CAT-STANDARD: Ш x Д x В: 300 x 350 x 320 мм
- UNI-CAT-CHUCK: Ш x Д x В: 300 x 385 x 320 мм
- UNI-CAT-ACH: Ш x Д x В: 280 x 310 x 310 мм
- UNI-CAT-10-INCHES: Ш x Д x В: 300 x 455 x 320 мм
- UNI-CAT-1-INCH: Ш x Д x В: 220 x 350 x 280 мм
- Тежина при испоруци: око 14 кг, у зависности од конфигурације
- UNI-CAT-320: Ш x Д x В: 506 x 607 x 464 мм
- UNI-CAT-320-XL: Ш x Д x В: 456 x 607 x 414 мм
- Тежина при испоруци: Приближно 32,6 кг, у зависности од конфигурације

Опште

- Напајање: 100-240V- 50Hz, Излаз 15VDC-4,33А
- UNI-CAT-320 и UNI-CAT-320-XL: 12VDC, 150 W, Интерно напајање
- Ограничена гаранција од 2 године, 1 година на напајање

SLOVAK

Preklad originálneho návodu

Uni-Cat

Univerzálny a inteligentný UNI-cat

Nový UNI-CAT je najinteligentnejší a najuniverzálnejší navíjač/odvíjač v produktovom rade Labelmate! Vďaka rôznym veľkostiam jadra, šírkam etikiet, priemerom kotúčov a možnostiam na výber je k dispozícii navíjač/odvíjač, ktorý sa hodí pre každú vašu úlohu. Nový UNI-CAT nahrádza všetky modely CAT-3-TA (s napínacím ramenom) a modely CAT-4.

- Samoučiace sa na prácu ako navíjačka alebo odvíjačka
- Podporuje proces spätného podávania pre farebné atramentové tlačiarne a tlačiarne citlivé na napätie
- Automatické nastavenie rýchlosti pre prispôsobenie rýchlosti tlačiarne
- Rýchlosť až 80 cm/s pre prácu s najrýchlejšími dostupnými tlačiarňami čiarových kódov
- Obojsmerné navíjanie pre vnútorné a vonkajšie navíjanie
- Nový bezúdržbový, dotykový ovládací panel s LED indikátormi stavu

VLASTNOSTI

- Bezproblémová detekcia a sledovanie aktivity tlačiarne: navíjanie, voľnobeh a odvíjanie
- UNI-CAT-3-Standard má držiak jadra v tvare lopatky
- UNI-CAT-3-ACH využíva nastaviteľný držiak jadra, ktorý umožňuje použitie jadra rôznych veľkostí pre maximálnu flexibilitu
- UNI-CAT-3-CHUCK obsahuje rýchlopínacie skľučovadlo „Quick-Chuck“, ktoré umožňuje najrýchlejšie vkladanie a vykladanie jadier a kotúčov etikiet
- Modely CHUCK/STANDARD/10-INCHES sú štandardne dodávané pre použitie jadier s priemerom 76 mm. Na požiadanie sú k dispozícii s priermi 38/40/44/70 mm. Konfiguráciu nájdete v katalógu produktov
- VŠETKY modely sú dodávané s vodiacom lištou papiera pre rovné a tesné kotúče etikiet, nie sú potrebné žiadne príruby

ROZMERY

- UNI-CAT-STANDARD: Š x H x V: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: Š x H x V: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: Š x H x V: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: Š x H x V: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: Š x H x V: 220 x 350 x 280 mm
- Prepravná hmotnosť: Približne 14 KG, v závislosti od konfigurácie
- UNI-CAT-320: Š x H x V: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: Š x H x V: 456 x 607 x 414 mm
- Prepravná hmotnosť: Približne 32,6 kg, v závislosti od konfigurácie

Všeobecné informácie

- Napájanie: 100 – 240 V – 50 Hz, Výstup 15 V DC – 4,33 A
- UNI-CAT-320 a UNI-CAT-320-XL: 12 V DC, 150 W, Interný zdroj napájania
- Obmedzená záruka 2 roky, 1 rok na zdroj napájania

SLOVENIAN

Prevod originalnega priročnika

Uni-Cat

Univerzalni in inteligentni UNI-cat

Novi UNI-CAT je najpametnejši in najbolj »UNIVERZALEN« navijalec/odvijalec v ponudbi izdelkov Labelmate! Z različnimi velikostmi jeder, širinami etiket, premeri zvitkov in možnostmi izbire je na voljo navijalec/odvijalec, ki ustreza vsakemu vašemu delu. Novi UNI-CAT nadomešča vse modele CAT-3-TA (z napenjalno roko) in modele CAT-4.

- Samodejno učenje za delovanje kot navijalec ali odvijalec
- Podpira postopek povratnega podajanja za barvne brizgalne tiskalnike in tiskalnike, občutljive na napetost
- Samodejno prilagajanje hitrosti za uskladitev s hitrostjo tiskalnika
- Hitrost do 80 cm/s za delo z najhitrejšimi tiskalniki črtnih kod
- Dvosmerno za notranje in zunanje navijanje
- Nova nadzorna plošča z mehkim dotikom, ki ne potrebuje vzdrževanja, z LED-indikatorji stanja

ZNAČILNOSTI

- Brezhibno zaznavanje in sledenje dejavnosti tiskalnika: navijanje, mirovanje in odvijanje
- UNI-CAT-3-Standard ima držalo jedra v obliki krilca
- UNI-CAT-3-ACH uporablja nastavljivo držalo jedra, ki omogoča uporabo različnih velikosti jedra za maksimalno prilagodljivost
- UNI-CAT-3-CHUCK vključuje hitro zaklepno vpenjalno glavo »Quick-Chuck«, ki omogoča najhitrejšo nalaganje in odstranjevanje jeder in zvitkov etiket
- Modeli CHUCK/STANDARD/10-INCHES so standardno na voljo za uporabo jeder velikosti 76 mm. Na zahtevo so na voljo tudi v velikostih 38/40/44/70 mm. Za konfiguracijo glejte katalog izdelkov
- VSI modeli so opremljeni z vodilom za papir za ravne in tesne zvitke etiket, prirobnice niso potrebne

DIMENZIJE

- UNI-CAT-STANDARD: Š x G x V: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: Š x G x V: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: Š x G x V: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: Š x G x V: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: Š x G x V: 220 x 350 x 280 mm
- Teža pošiljke: Približno 14 KG, odvisno od konfiguracije
- UNI-CAT-320: Š x G x V: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: Š x G x V: 456 x 607 x 414 mm
- Teža pošiljke: približno 32,6 kg, odvisno od konfiguracije

Splošno

- Napajanje: 100–240 V – 50 Hz, izhod 15 V DC – 4,33 A
- UNI-CAT-320 in UNI-CAT-320-XL: 12 V DC, 150 W, notranji napajalnik
- Omejena garancija 2 leti, 1 leto na napajalnik

SWEDISH

Översättning av originalmanualen

Uni-Cat

Universell och intelligent UNI-cat

Den nya UNI-CAT är den smartaste och mest "UNI-VERSATILA" upprullnings-/avrullningsmaskinen i Labelmate-produktsortimentet! Med olika kärnstorlekar, etikettbredder, rulldiametrar och alternativ att välja mellan finns det en upprullnings-/avrullningsmaskin som passar alla jobb du kan ha. Den nya UNI-CAT ersätter alla CAT-3-TA-modeller (med spännarm) och CAT-4-modeller.

- Självlärande för att fungera som omlindnings- eller avrullningsmaskin
- Stöder bakmatningsprocess för färgbläckstråleskrivare och spänningskänsliga skrivare
- Automatisk hastighetsjustering för att anpassa sig till skrivarens hastighet
- Hastighet upp till 80 cm/s för att fungera med de snabbaste streckkodsskrivarna som finns
- Dubbelriktad för intern och extern upprullning
- Ny underhållsfri, mjuk kontrollpanel med LED-statusindikatorer

FUNKTIONER

- Sömlös detektering och följning av skrivaraktivitet: återupprullning, viloläge och avrullning
- UNI-CAT-3-Standard har en kärnhållare i vingform
- UNI-CAT-3-ACH använder en justerbar kärnhållare som möjliggör användning av olika kärnstorlekar för maximal flexibilitet
- UNI-CAT-3-CHUCK inkluderar en snabbblåsande "Quick-Chuck" som möjliggör snabbast i- och urladdning av kärnor och etiketttrullar
- CHUCK/STANDARD/10-INCHES-modeller levereras som standard för användning av kärnor i 76 mm. Finns på begäran i 38/40/44/70 mm. Se produktkatalogen för konfiguration
- ALLA modeller levereras med pappersguide för raka och täta etiketttrullar, inga flänsar behövs

MÅTT

- UNI-CAT-STANDARD: B x D x H: 300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: B x D x H: 300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: B x D x H: 280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: B x D x H: 300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: B x D x H: 220 x 350 x 280 mm
- Fraktvikt: Cirka 14 KG, beroende på konfiguration
- UNI-CAT-320: B x D x H: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: B x D x H: 456 x 607 x 414 mm
- Fraktvikt: Cirka 32,6 kg, beroende på konfiguration

Allmänt

- Strömförsörjning: 100-240V - 50Hz, Utgång 15VDC-4,33A
- UNI-CAT-320 & UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, Intern strömförsörjning
- Begränsad garanti på 2 år, 1 år på strömförsörjningen

TURKISH

Orijinal kılavuzun çevirisi

Uni-Cat

Evrensel ve akıllı UNI-cat

Yeni UNI-CAT, Labelmate ürün yelpazesindeki en akıllı ve en "ÇOK YÖNLÜ" geri sarma/açma makinesidir! Çeşitli çekirdek boyutları, etiket genişlikleri, rulo çapları ve seçebileceğiniz seçeneklerle, sahip olabileceğiniz her işe uygun bir geri sarma/açma makinesi vardır. Yeni UNI-CAT, tüm CAT-3-TA modellerinin (Gerilim Kolu ile) ve CAT-4 modellerinin yerini alır.

- Geri sarıcı veya açıcı olarak çalışmayı kendi kendine öğrenme
- Renkli mürekkep püskürtmeli ve gerilime duyarlı yazıcılar için geri besleme sürecini destekler
- Yazıcı hızına uyum sağlamak için Otomatik Hız Ayarı
- Mevcut en hızlı barkod yazıcılarıyla çalışmak için 80 cm/s'ye kadar hız
- Dahili ve harici sarma için Çift Yönlü
- LED Durum Göstergelerine sahip yeni, bakım gerektirmeyen, yumuşak dokunmatik kontrol paneli

ÖZELLİKLER

- Yazıcı etkinliğini sorunsuz bir şekilde algılama ve takip etme: geri sarma, bekleme ve açma
- UNI-CAT-3-Standard, Kanat tipi bir çekirdek tutucuya sahiptir
- UNI-CAT-3-ACH, maksimum esneklik için çeşitli çekirdek boyutlarının kullanımına olanak tanıyan ayarlanabilir bir çekirdek tutucu kullanır
- UNI-CAT-3-CHUCK, çekirdeklerin ve etiket rulolarının en hızlı şekilde yüklenmesini ve boşaltılmasını sağlayan hızlı kilitlemeli bir "Hızlı Chuck" içerir
- CHUCK/STANDARD/10-INCHES modelleri, 76 mm'lik çekirdekleri kullanmak için standart olarak gelir. Talep üzerine 38/40/44/70 mm olarak da mevcuttur. Yapılandırma için ürün kataloğuna bakın
- TÜM modeller düz ve sıkı etiket ruloları için kağıt kılavuzuyla birlikte gelir, flanş gerekmez

BOYUTLAR

- UNI-CAT-STANDARD: G x D x Y:300 x 350 x 320 mm
- UNI-CAT-CHUCK: G x D x Y:300 x 385 x 320 mm
- UNI-CAT-ACH: G x D x Y:280 x 310 x 310 mm
- UNI-CAT-10-INCHES: G x D x Y:300 x 455 x 320 mm
- UNI-CAT-1-INCH: G x D x Y:220 x 350 x 280 mm
- Nakliye Ağırlığı: Yapılandırmaya bağlı olarak yaklaşık 14 KG
- UNI-CAT-320: G x D x Y: 506 x 607 x 464 mm
- UNI-CAT-320-XL: G x D x Y: 456 x 607 x 414 mm
- Nakliye Ağırlığı: Yaklaşık 32,6 KG, yapılandırmaya bağlı olarak

Genel

- Güç Kaynağı: 100-240V- 50Hz, Çıkış 15VDC-4,33A
- UNI-CAT-320 ve UNI-CAT-320-XL: 12 VDC, 150 W, Dahili Güç Kaynağı
- 2 Yıl Sınırlı Garanti, Güç Kaynağı için 1 Yıl



+32 2 375 69 60

brussels@labelmate.com

Bergensesteenweg 78
1651 Lot (Belgium)

www.labelmate.com